

**Consejo de Seguridad**

Distr. general
10 de agosto de 2005
Español
Original: inglés

**Carta de fecha 9 de agosto de 2005 dirigida al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Presidente interino del Comité del
Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373
(2001) relativa a la lucha contra el terrorismo**

Me dirijo a usted en relación con la carta de la Presidenta del Comité de fecha 3 de mayo de 2005 (S/2005/294). El Comité contra el Terrorismo ha recibido el cuarto informe de Myanmar, que se adjunta, presentado al Comité de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) (véase el anexo). Le agradecería que tuviera a bien disponer que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ronaldo Mota **Sardenberg**
Presidente interino del Comité del Consejo de Seguridad
establecido en virtud de la resolución 1373 (2001)
relativa a la lucha contra el terrorismo

Anexo

**Carta de fecha 9 de agosto de 2005 dirigida a la Presidenta del
Comité contra el Terrorismo por el Representante Permanente
de Myanmar ante las Naciones Unidas**

En relación con su carta de fecha 25 de abril de 2005, tengo el honor de transmitir por la presente el cuarto informe del Gobierno de la Unión de Myanmar sobre las medidas adoptadas en relación con la aplicación de la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad (véase el apéndice).

(Firmado) Kyaw Tint **Swe**
Embajador
Representante Permanente

Apéndice

Cuarto informe presentado por la Unión de Myanmar al Comité contra el Terrorismo en cumplimiento del párrafo 6 de la resolución 1373 (2001)

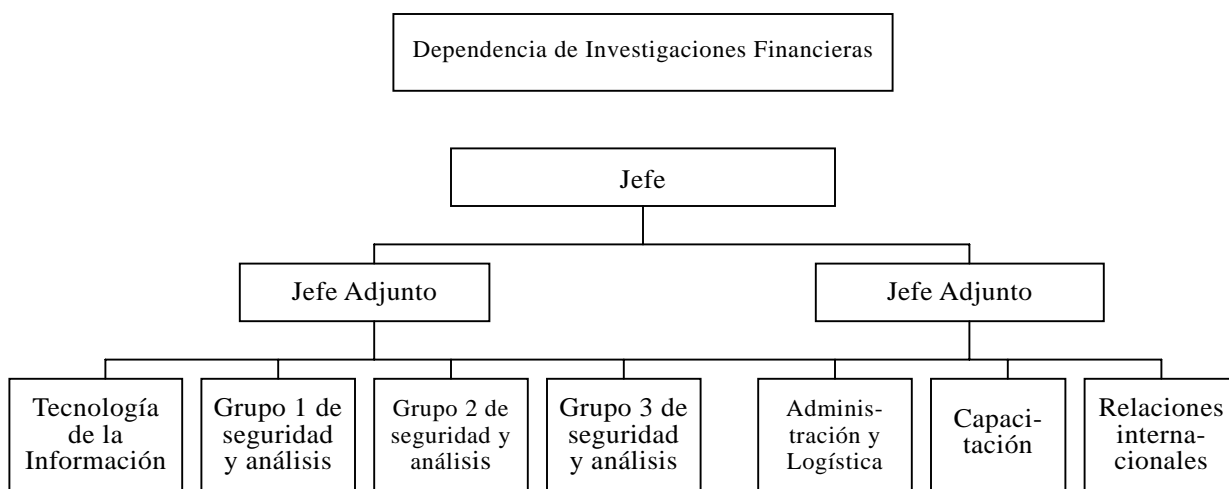
Respuesta a la comunicación enviada el 25 de abril de 2005 por el Comité contra el Terrorismo

Eficacia de la protección de los sistemas financieros

Medidas de aplicación

1.1 La Dependencia de Investigaciones Financieras se estableció en virtud de la orden No. 3/2004 de la Junta Central de Fiscalización, de 16 de enero de 2004, y tiene una dotación de 30 funcionarios.

Organigrama de la Dependencia de Investigaciones Financieras



Funciones y deberes de la Dependencia de Investigaciones Financieras

- a) En relación con asuntos atinentes al intercambio de información sobre dinero y bienes obtenidos por medios ilícitos; servir de enlace mutuo con los organismos internacionales, las organizaciones regionales y los países vecinos;
- b) En relación con asuntos de los que deben encargarse los bancos y las instituciones financieras, informar a la Junta Central de Fiscalización, en caso de que no se haya informado al respecto, sobre asuntos que deban ser objeto de investigación y denuncia, o en caso de que se reciba información de carácter desusado o sospechoso;
- c) Informar a la Junta Central de Fiscalización en caso de que se haya recibido información sobre transacciones financieras ilícitas de fuentes distintas de bancos e instituciones financieras;

d) Informar a la Junta Central de Fiscalización, en caso de que no lo hayan hecho los funcionarios competentes del Departamento de Asentamientos y Catastro y las Oficinas de Catastro Nacionales, Departamentales, de Distrito y de Municipio y las Oficinas de Registro dependientes de la Junta, tras la adopción de medidas de investigación de conformidad con el artículo 20 de la Ley sobre el registro de documentos relativos a la transferencia de propiedad inmobiliaria, o la obtención de información de carácter desusado o sospechoso;

e) Informar a la Junta Central de Fiscalización, en caso de que no lo hayan hecho los funcionarios competentes de los departamentos y organizaciones gubernamentales pertinentes, respecto de asuntos sobre los que deba informarse, o de que la Dependencia de Investigaciones Financieras obtenga información de carácter desusado o sospechoso tras realizar una investigación relativa a dinero que haya sido ingresado en Myanmar o sacado del país por algún particular;

f) Asesorar a la Junta Central de Fiscalización sobre los cursos de capacitación impartidos para aumentar la competencia técnica de los funcionarios responsables de bancos e instituciones financieras, así como de departamentos y organizaciones gubernamentales, y presentarle información respecto de dichos cursos;

g) Intercambiar información sobre terroristas y organizaciones terroristas con los organismos pertinentes.

1.2 Hasta mayo de 2005, se había informado a la Dependencia de Investigaciones Financieras de 6.663 transacciones importantes, incluidos 60 informes de transacciones inmobiliarias, de las cuales 14 correspondían a transacciones sospechosas. Estos informes han dado lugar a cuatro casos de investigación de posible blanqueo de dinero. Hasta ahora las investigaciones sobre estos casos han arrojado los siguientes resultados:

a) Nombre en clave del caso: **Operación Zona Soesan**. Este caso se relaciona con la incautación de heroína de propiedad de una red de narcotraficantes. Se emitió la orden de incautación y se confiscaron el efectivo y los bienes de los narcotraficantes y sus cómplices. La investigación reveló que los delincuentes habían incurrido claramente en actividades de blanqueo de dinero relacionadas con el delito de narcotráfico. Once delincuentes (incluidos seis prófugos) fueron juzgados por narcotráfico y castigados con la pena de muerte o condenas a la cárcel de 25 años. El dinero y los bienes incautados provisionalmente como pruebas han sido confiscados.

b) Un banco informó a la Junta Central de Fiscalización de un caso de transacción de carácter sospechoso, en el que una empresa dedicada al comercio de piedras preciosas, Gold Uni, enviaba remesas correspondientes a 3 o 4 transacciones diarias por un total que superaba el límite de los 100 millones de kyats. Tras la consiguiente investigación, se descubrió que las remesas de dinero hechas por la empresa de piedras preciosas procedían de fuentes lícitas y no se había cometido el delito de blanqueo de dinero. El caso ha sido cerrado.

c) El Departamento de Asentamientos y Catastro informó a la Junta Central de Fiscalización de dos casos de transacciones inmobiliarias, al descubrir que dichas transacciones habían sido registradas por los clientes por un valor inferior al real. Las investigaciones revelaron que los clientes habían incurrido en evasión impositiva y la información se transmitió al Servicio de Impuestos Internos para que adoptara las correspondientes medidas. El Servicio de Impuestos Internos ha adoptado las

medidas pertinentes de conformidad con la legislación impositiva de la Unión de Myanmar.

1.3 En virtud de la Ley contra el blanqueo de dinero y su reglamentación, los bancos e instituciones financieras tienen el deber de ejercer la política de “conocimiento del cliente” para la identificación del cliente, tanto respecto de personas naturales como de personas jurídicas. Los bancos tienen las siguientes obligaciones:

- Obtener pruebas satisfactorias de la existencia jurídica de personas naturales o entidades que solicitan la apertura de una cuenta. Los datos personales del cliente incluyen el nombre, el domicilio, el número de teléfono (si lo tuviere), la fecha de nacimiento, la ocupación, el número de tarjeta de identidad o de certificado nacional de registro para los nacionales y, en el caso de los extranjeros, el número de certificado de registro de extranjero y, si el extranjero residiera en el exterior, la nacionalidad y los números de pasaporte y de visado del particular. En lo que atañe a las entidades comerciales, los documentos pertinentes, como el convenio constitutivo y los estatutos, las actas aprobadas de las juntas directivas y el formulario certificado de la solicitud, con los modelos de firmas de los directores;
- Inspeccionar y verificar las pruebas y los documentos necesarios actuando con la diligencia debida respecto de los clientes. Si los datos resultan ser incorrectos, o si se sospecha que se ha utilizado un nombre falso, los bancos deberán cancelar la cuenta e informar al respecto al Banco Central y a las autoridades de que se trate;
- Conservar los registros de transacciones financieras y los documentos conexos durante un período de por lo menos cinco años.

Además, el Banco Central de Myanmar ha emitido una directiva de fecha 30 de enero de 2004 en la que se imparte a los bancos e instituciones financieras la instrucción de que sólo procedan a la apertura de una cuenta de un nuevo cliente si éste ha sido debidamente presentado por dos clientes que ya tengan cuenta en el banco.

1.4 De conformidad con la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, todos los bancos e instituciones financieras de Myanmar han recibido instrucciones del Banco Central de Myanmar, en virtud de la directiva No. 2/2002, de congelar los fondos y demás activos financieros de los presuntos terroristas u organizaciones terroristas y prohibir las transacciones con unos u otras. El Banco Central de Myanmar distribuye la lista de terroristas y organizaciones terroristas elaborada por las Naciones Unidas, que recibe por conducto del Ministerio de Relaciones Exteriores, a los bancos e instituciones financieras, para que éstos lleven a cabo exámenes serios y cuidadosos y se aseguren de que no tienen cuentas de terroristas ni de organizaciones terroristas. Según los informes presentados por los bancos, hasta la fecha no se han descubierto cuentas a nombre de personas naturales ni entidades vinculadas con actividades terroristas. Asimismo, se ha impartido a los bancos la instrucción de que continúen su tarea de detección e información de toda transacción de carácter sospechoso a fin de impedir la apertura de cuentas por terroristas o sus cómplices en Myanmar.

1.5 Las organizaciones sin fines de lucro, incluidas las asociaciones religiosas o de beneficencia, tienen la obligación de registrarse como entidades jurídicas con la aprobación del Ministerio pertinente. Las cuentas de dichas organizaciones sin fines

de lucro reciben el mismo tratamiento que las de los demás clientes. En virtud de los procedimientos de diligencia debida respecto de los clientes, los bancos preparan y registran los perfiles de los clientes y las transacciones financieras en relación con la apertura de cuentas y los depósitos, retiros y transferencias de dinero. En caso de detectarse transacciones desusadas o sospechosas, los bancos tienen la obligación de informar de éstas a la Junta Central de Fiscalización y de enviar una copia de dichas transacciones al Banco Central. Los funcionarios encargados de hacer cumplir las normas designados por los bancos deben aplicar estrictamente los procedimientos de diligencia debida respecto de los clientes e informar acerca de cualquier transacción de carácter sospechoso o desusado para prevenir el blanqueo de dinero por conducto de sus instituciones.

1.6 Únicamente los bancos de propiedad del Estado pueden dedicarse al cambio de divisas, incluidas las remesas del exterior. Además, las normas actuales sobre divisas no permiten que las personas naturales ni las entidades comerciales envíen remesas al exterior a menos que sea con fines comerciales o de inversión normales.

En lo que atañe a las remesas externas o internas mediante transferencias telegráficas o giros a la vista, en virtud de la directiva del Banco Central de Myanmar de 30 de enero de 2004, los bancos e instituciones financieras deben completar el formulario establecido y verificar el perfil tanto del remitente como del beneficiario (la persona que recibe el pago) con el nombre, el número de tarjeta nacional de identidad o de pasaporte, el domicilio completo, así como el propósito de la remesa.

Eficacia de la lucha contra el terrorismo

1.7 Tras la presentación de su tercer informe, el 1º de septiembre de 2004, Myanmar se adhirió al Convenio sobre la marcación de explosivos plásticos para los fines de detección, y asimismo el 4 de junio de 2004 Myanmar ya se había adherido a otros dos convenios. Por consiguiente, Myanmar es parte en 10 instrumentos internacionales relativos al terrorismo. Myanmar ya ha firmado el Convenio internacional para la represión de la financiación del terrorismo, y su ratificación tendrá lugar cuando se hayan completado los procedimientos internos. Myanmar también está estudiando los demás convenios en los que aún no es parte, para considerar la posibilidad de adherirse a ellos.

1.8 La Dependencia de Investigaciones Financieras y el Comité Central para la Fiscalización del Uso Indebido de Drogas de Myanmar han intercambiado datos de inteligencia financiera sobre distintas cuestiones relativas al narcotráfico, la delincuencia transnacional y el blanqueo de dinero relacionado con la droga con los siguientes organismos, regiones y países:

- | | | |
|----|--|----------|
| 1) | La Policía Federal de Australia (AFP) | 4 veces |
| 2) | La Administración de Represión de la Droga (DEA) | 12 veces |
| 3) | La Región Administrativa Especial de Hong Kong,
República Popular China | 2 veces |
| 4) | La India | 2 veces |
| 5) | Tailandia | 5 veces |

- | | | |
|----|----------------------------|---------|
| 6) | La Provincia de Taiwan, | |
| | República Popular China | 1 vez |
| 7) | Singapur | 1 vez |
| 8) | La República Popular China | 5 veces |

Eficacia de los controles aduaneros, de inmigración y fronterizos

1.9 A fin de prevenir y reprimir la financiación de las actividades terroristas, el Departamento de Aduanas de Myanmar impone controles al movimiento tranfronterizo ilícito de dinero, instrumentos negociables y piedras y metales preciosos. El Departamento de Aduanas reúne la información pertinente y adopta las medidas necesarias en relación con esos delitos e informa a las autoridades superiores. Hubo cuatro casos de incautación de piedras preciosas, por un valor aproximado de 1,7 millones de kyats, y dos casos de confiscación de divisas, por un valor aproximado de 184.200 dólares de los EE.UU., entre noviembre de 2004 y mayo de 2005.

El 1º de julio de 2004 se emitió la orden No. 4/2004 de la Junta Central de Fiscalización, sobre el transporte de efectivo por servicios de mensajería con arreglo a lo cual los funcionarios competentes del Departamento de Aduanas y los departamentos gubernamentales y las organizaciones pertinentes deben presentar información sobre las divisas que ingresan en el país o que se importan a éste, o que se llevan o envían al exterior desde Myanmar, desde un puerto marítimo, un aeropuerto o cualquier zona fronteriza, o mediante un giro postal, que excedan el límite máximo de 10.000 dólares de los EE.UU. o un monto equivalente en cualquier divisa.

1.10 El Departamento de Aduanas ha destacado oficiales de inteligencia en los puntos de entrada y salida del país para que reúnan información, especialmente sobre la supervisión de los artículos de uso restringido, e individualicen a los pasajeros que entran y salen, especialmente el movimiento de terroristas, en cooperación con otros organismos encargados de hacer cumplir la ley. Los oficiales de inteligencia deben presentar sus informes a la oficina central y la información es transmitida al Ministerio de Finanzas e Ingresos.

El Ministerio de Inmigración y Población distribuye las listas de terroristas y organizaciones terroristas elaboradas por las Naciones Unidas, que recibe por conducto del Ministerio de Relaciones Exteriores, a las Oficinas Nacionales y Departamentales de Inmigración, los puestos de control fronterizo, los aeropuertos internacionales y los puertos marítimos para que vigilen la entrada y salida de viajeros utilizando la lista que se les ha suministrado.

1.11 La importación o exportación de todos los artículos es autorizada únicamente después de un examen exhaustivo en las zonas fronterizas. El Departamento de Aduanas determina cuidadosamente cuáles son los envíos de alto riesgo o de bajo riesgo, luego de examinar listas negras de empresas, importadores, exportadores y despachantes de aduanas y cuyos perfiles se han elaborado en relación con los delitos aduaneros.

Eficacia de los controles para impedir que los terroristas tengan acceso a armas

1.12 En Myanmar no existe la intermediación de armas de fuego. La exportación, la importación, la producción y el almacenamiento de armas y municiones están prohibidos en virtud de la legislación vigente en Myanmar. En virtud de los párrafos 7 y 8

del capítulo 3 de la Reglamentación de 1997 sobre la posesión de armas, por motivos de seguridad interna sólo determinadas personas especialmente autorizadas o designadas pueden poseer o transferir armas de fuego. La Junta de Verificación de Licencias y Permisos de Posesión de Armas está facultada para supervisar y examinar licencias y permisos, y está integrada por los siguientes funcionarios:

- | | | |
|----|--|------------|
| a) | Ministro | Presidente |
| | Ministerio del Interior | |
| b) | Director General | Miembro |
| | Fuerza de Policía de Myanmar | |
| c) | Coronel (Estado Mayor) | Miembro |
| | Oficina del Estado Mayor (Ejército) | |
| d) | Director General | Miembro |
| | Departamento de Administración General | |
| e) | Director | Secretario |
| | Dependencia de Planificación y Capacitación | |
| | Fuerza de Policía de Myanmar (cuartel general) | |

1.13 Véase el párrafo 1.12.

1.14 En Myanmar rige la Ley sobre asistencia recíproca en asuntos penales, con su correspondiente reglamentación. Los objetivos de dicha ley son, entre otros, los siguientes:

- Facilitar la prestación de asistencia en asuntos penales en el marco de convenios y convenciones internacionales, acuerdos regionales y acuerdos entre Estados;
- Facilitar la prevención y represión eficaces de otros delitos graves, incluidos el terrorismo, la financiación del terrorismo, la delincuencia organizada transnacional y la delincuencia relacionada con el blanqueo de dinero.